價單 Price List

第一部份:基本資料 Part 1: Basic Information

期數名稱 Name of the Phase	港島南岸的第 1 期(下稱「期數」) 期數中的住宅發展部分稱為「晉環」 Phase 1 of THE SOUTHSIDE ("the Phase") The residential development of the Phase is known as "SOUTHLAND"	期數(如有) Phase No. (if any)	第1期 Phase 1
期數位置	香葉道 11 號 (臨時)		
Location of the Phase	No. 11 Heung Yip Road (Provisional)		
期數中的住宅物業的總數 The total number of residenti	al properties in the Phase	800	

印製日期	價單編號
Date of Printing	Number of Price List
26 April 2021	2

修改價單(如有) Revision to Price List (if any)

修改日期 Date of Revision	經修改的價單編號 Numbering of Revised Price List	如物業價錢經修改 ,請以「✓」標示 Please use "✓" to indicate changes to prices of residential properties 價錢 Price

1

	物業的描刻 tion of Re Property	sidential	實用面積 (包括露台、工作平台及陽台(如有) 平方米(平方呎) Saleable Area	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米/呎售價 元,每平方米 (元,每平方/呎) Unit Rate of		Are		specified i		平方呎)		eable Area)		
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	(including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)		Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.)	空調機房 Air- conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
	9	В	56.893 (612) 露台 Balcony: 2.100 (23) 工作平台 Utility Platform: - (-)	\$21,474,000	377,445 (35,088)										
	10	В	56.893 (612) 露台 Balcony: 2.100 (23) 工作平台 Utility Platform: - (-)	\$21,689,000	381,224 (35,440)										
	11	В	56.893 (612) 露台 Balcony: 2.100 (23) 工作平台 Utility Platform: - (-)	\$21,754,000	382,367 (35,546)										
	18	В	56.893 (612) 露台 Balcony: 2.100 (23) 工作平台 Utility Platform: - (-)	\$22,578,000	396,850 (36,892)										
	19	В	56.893 (612) 露台 Balcony: 2.100 (23) 工作平台 Utility Platform: - (-)	\$22,578,000	396,850 (36,892)										
第1座	9	С	56.893 (612) 露台 Balcony: 2.100 (23) 工作平台 Utility Platform: - (-)	\$21,474,000	377,445 (35,088)										
(1A) Tower 1	10	С	56.893 (612) 露台 Balcony: 2.100 (23) 工作平台 Utility Platform: - (-)	\$21,689,000	381,224 (35,440)										
(1A)	11	С	56.893 (612) 露台 Balcony: 2.100 (23) 工作平台 Utility Platform: - (-)	\$21,754,000	382,367 (35,546)										
	18	С	56.893 (612) 露台 Balcony: 2.100 (23) 工作平台 Utility Platform: - (-)	\$22,578,000	396,850 (36,892)										
	19	С	56.893 (612) 露台 Balcony: 2.100 (23) 工作平台 Utility Platform: - (-)	\$22,578,000	396,850 (36,892)										
	10	Е	53.977 (581) 露台 Balcony: 2.007 (22) 工作平台 Utility Platform: 1.505 (16)	\$20,681,000	383,145 (35,596)										
	11	Е	53.977 (581) 露台 Balcony: 2.007 (22) 工作平台 Utility Platform: 1.505 (16)	\$20,743,000	384,293 (35,702)										
	12	Е	53.977 (581) 露台 Balcony: 2.007 (22) 工作平台 Utility Platform: 1.505 (16)	\$20,806,000	385,460 (35,811)										

	物業的描述 tion of Res Property	sidential	實用面積 (包括露台、工作平台及陽台(如有) 平方米(平方呎) Saleable Area	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米/呎售價 元,每平方米 (元,每平方/呎) Unit Rate of		Are		specified i						
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	(including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)		Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.)	空調機房 Air- conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
	15	E	53.977 (581) 露台 Balcony: 2.007 (22) 工作平台 Utility Platform: 1.505 (16)	\$20,868,000	386,609 (35,917)										
	16	Е	53.977 (581) 露台 Balcony: 2.007 (22) 工作平台 Utility Platform: 1.505 (16)	\$20,931,000	387,776 (36,026)										
	17	Е	53.977 (581) 露台 Balcony: 2.007 (22) 工作平台 Utility Platform: 1.505 (16)	\$20,993,000	388,925 (36,133)										
	18	Е	53.977 (581) 露台 Balcony: 2.007 (22) 工作平台 Utility Platform: 1.505 (16)	\$21,119,000	391,259 (36,349)										
	19	Е	53.977 (581) 露台 Balcony: 2.007 (22) 工作平台 Utility Platform: 1.505 (16)	\$21,119,000	391,259 (36,349)										
第1座	20	Е	53.977 (581) 露台 Balcony: 2.007 (22) 工作平台 Utility Platform: 1.505 (16)	\$21,183,000	392,445 (36,460)										
(1A) Tower 1	21	Е	53.977 (581) 露台 Balcony: 2.007 (22) 工作平台 Utility Platform: 1.505 (16)	\$21,246,000	393,612 (36,568)										
(1A)	22	Е	53.172 (572) 露台 Balcony: 2.007 (22) 工作平台 Utility Platform: 1.505 (16)	\$20,980,000	394,569 (36,678)										
	23	Е	53.172 (572) 露台 Balcony: 2.007 (22) 工作平台 Utility Platform: 1.505 (16)	\$21,043,000	395,753 (36,788)										
	25	Е	53.172 (572) 露台 Balcony: 2.007 (22) 工作平台 Utility Platform: 1.505 (16)	\$21,169,000	398,123 (37,009)										
	26	Е	53.172 (572) 露台 Balcony: 2.007 (22) 工作平台 Utility Platform: 1.505 (16)	\$21,296,000	400,512 (37,231)										
	27	Е	53.172 (572) 露台 Balcony: 2.007 (22) 工作平台 Utility Platform: 1.505 (16)	\$21,424,000	402,919 (37,455)										
	28	Е	53.172 (572) 露台 Balcony: 2.007 (22) 工作平台 Utility Platform: 1.505 (16)	\$21,552,000	405,326 (37,678)										

	物業的描述 tion of Res Property	sidential	實用面積 (包括露台、工作平台及陽台(如有) 平方米(平方呎) Saleable Area	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米/呎售價 元,每平方米 (元,每平方/呎) Unit Rate of		Are		specified i						
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	(including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)		Saleable Area \$ per sq. metre	空調機房 Air- conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
	29	E	53.172 (572) 露台 Balcony: 2.007 (22) 工作平台 Utility Platform: 1.505 (16)	\$21,552,000	405,326 (37,678)										
	30	Е	53.172 (572) 露台 Balcony: 2.007 (22) 工作平台 Utility Platform: 1.505 (16)	\$21,617,000	406,549 (37,792)										
	31	E	53.172 (572) 露台 Balcony: 2.007 (22) 工作平台 Utility Platform: 1.505 (16)	\$21,682,000	407,771 (37,906)										
	32	E	53.172 (572) 露台 Balcony: 2.007 (22) 工作平台 Utility Platform: 1.505 (16)	\$21,747,000	408,993 (38,019)										
	31	G	78.006 (840) 露台 Balcony: 2.838 (31) 工作平台 Utility Platform: 1.506 (16)	\$36,894,000	472,964 (43,921)										
第1座	32	G	78.006 (840) 露台 Balcony: 2.838 (31) 工作平台 Utility Platform: 1.506 (16)	\$37,079,000	475,335 (44,142)									-1	
(1A) Tower 1	33	G	78.006 (840) 露台 Balcony: 2.838 (31) 工作平台 Utility Platform: 1.506 (16)	\$37,264,000	477,707 (44,362)										
(1A)	35	G	78.006 (840) 露台 Balcony: 2.838 (31) 工作平台 Utility Platform: 1.506 (16)	\$37,451,000	480,104 (44,585)										
	36	G	78.006 (840) 露台 Balcony: 2.838 (31) 工作平台 Utility Platform: 1.506 (16)	\$37,638,000	482,501 (44,807)									-	
	37	G	78.006 (840) 露台 Balcony: 2.838 (31) 工作平台 Utility Platform: 1.506 (16)	\$37,826,000	484,911 (45,031)										
	38	G	78.006 (840) 露台 Balcony: 2.838 (31) 工作平台 Utility Platform: 1.506 (16)	\$37,939,000	486,360 (45,165)										
	39	G	78.006 (840) 露台 Balcony: 2.838 (31) 工作平台 Utility Platform: 1.506 (16)	\$38,698,000	496,090 (46,069)										
	40	G	78.006 (840) 露台 Balcony: 2.838 (31) 工作平台 Utility Platform: 1.506 (16)	\$38,892,000	498,577 (46,300)										

	物業的描述 tion of Res Property	sidential	實用面積 (包括露台、工作平台及陽台(如有) 平方米(平方呎) Saleable Area	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米/呎售價 元,每平方米 (元,每平方/呎)		Are		specified i						
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	(including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)		Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.)	空調機房 Air- conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
第1座 (1A) Tower 1 (1A)	41	G	78.983 (850) 露台 Balcony: 2.838 (31) 工作平台 Utility Platform: 1.506 (16)	\$39,551,000	500,753 (46,531)										
	6	A	85.562 (921) 露台 Balcony: 2.940 (32) 工作平台 Utility Platform: 1.504 (16)	\$31,612,000	369,463 (34,324)										
	7	A	85.562 (921) 露台 Balcony: 2.940 (32) 工作平台 Utility Platform: 1.504 (16)	\$31,770,000	371,310 (34,495)										1-
	8	A	85.562 (921) 露台 Balcony: 2.940 (32) 工作平台 Utility Platform: 1.504 (16)	\$32,087,000	375,015 (34,839)										1
	9	A	85.562 (921) 露台 Balcony: 2.940 (32) 工作平台 Utility Platform: 1.504 (16)	\$32,087,000	375,015 (34,839)										
	16	A	85.562 (921) 露台 Balcony: 2.940 (32) 工作平台 Utility Platform: 1.504 (16)	\$32,898,000	384,493 (35,720)										
第1座 (1B)	17	A	85.562 (921) 露台 Balcony: 2.940 (32) 工作平台 Utility Platform: 1.504 (16)	\$33,062,000	386,410 (35,898)										
Tower 1 (1B)	18	A	85.562 (921) 露台 Balcony: 2.940 (32) 工作平台 Utility Platform: 1.504 (16)	\$33,393,000	390,278 (36,257)										
	19	A	85.562 (921) 露台 Balcony: 2.940 (32) 工作平台 Utility Platform: 1.504 (16)	\$33,393,000	390,278 (36,257)										
	20	A	85.562 (921) 露台 Balcony: 2.940 (32) 工作平台 Utility Platform: 1.504 (16)	\$33,560,000	392,230 (36,439)										
	21	A	85.562 (921) 露台 Balcony: 2.940 (32) 工作平台 Utility Platform: 1.504 (16)	\$33,728,000	394,194 (36,621)										
	22	A	85.562 (921) 露台 Balcony: 2.940 (32) 工作平台 Utility Platform: 1.504 (16)	\$34,128,000	398,869 (37,055)										
	23	A	85.355 (919) 露台 Balcony: 2.940 (32) 工作平台 Utility Platform: 1.504 (16)	\$34,292,000	401,757 (37,314)										

	物業的描述 tion of Res Property	sidential	實用面積 (包括露台、工作平台及陽台(如有) 平方米(平方呎) Saleable Area	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米/呎售價 元,每平方米 (元,每平方/呎) Unit Rate of		Are		specified i						
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	(including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)		Saleable Area \$ per sq. metre	空調機房 Air- conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
	25	A	85.355 (919) 露台 Balcony: 2.940 (32) 工作平台 Utility Platform: 1.504 (16)	\$34,532,000	404,569 (37,576)										
	26	A	85.355 (919) 露台 Balcony: 2.940 (32) 工作平台 Utility Platform: 1.504 (16)	\$34,774,000	407,404 (37,839)										
	27	A	85.355 (919) 露台 Balcony: 2.940 (32) 工作平台 Utility Platform: 1.504 (16)	\$35,017,000	410,251 (38,103)		1					-,-			
	28	A	85.355 (919) 露台 Balcony: 2.940 (32) 工作平台 Utility Platform: 1.504 (16)	\$36,197,000	424,076 (39,387)		1					-,-			
	29	A	85.355 (919) 露台 Balcony: 2.940 (32) 工作平台 Utility Platform: 1.504 (16)	\$36,197,000	424,076 (39,387)										
第1座	30	A	85.355 (919) 露台 Balcony: 2.940 (32) 工作平台 Utility Platform: 1.504 (16)	\$36,450,000	427,040 (39,663)		1								
(1B) Tower 1	31	A	85.355 (919) 露台 Balcony: 2.940 (32) 工作平台 Utility Platform: 1.504 (16)	\$36,705,000	430,028 (39,940)										
(1B)	32	A	85.355 (919) 露台 Balcony: 2.940 (32) 工作平台 Utility Platform: 1.504 (16)	\$36,962,000	433,038 (40,220)		1								
	33	A	85.355 (919) 露台 Balcony: 2.940 (32) 工作平台 Utility Platform: 1.504 (16)	\$37,221,000	436,073 (40,502)		-1							-	
	35	A	85.355 (919) 露台 Balcony: 2.940 (32) 工作平台 Utility Platform: 1.504 (16)	\$37,481,000	439,119 (40,785)										
	36	A	85.355 (919) 露台 Balcony: 2.940 (32) 工作平台 Utility Platform: 1.504 (16)	\$37,744,000	442,200 (41,071)										
	37	A	85.355 (919) 露台 Balcony: 2.940 (32) 工作平台 Utility Platform: 1.504 (16)	\$38,008,000	445,293 (41,358)										
	38	A	85.355 (919) 露台 Balcony: 2.940 (32) 工作平台 Utility Platform: 1.504 (16)	\$38,198,000	447,519 (41,565)										

	物業的描述 tion of Res Property	sidential	實用面積 (包括露台、工作平台及陽台(如有) 平方米(平方呎) Saleable Area	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米/呎售價 元,每平方米 (元,每平方/呎) Unit Rate of		Are		specified i						
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	(including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)		Saleable Area \$ per sq. metre	空調機房 Air- conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
	6	F	67.617 (728) 露台 Balcony: 2.334 (25) 工作平台 Utility Platform: 1.503 (16)	\$26,745,000	395,537 (36,738)										
	7	F	67.617 (728) 露台 Balcony: 2.334 (25) 工作平台 Utility Platform: 1.503 (16)	\$26,826,000	396,735 (36,849)										
	8	F	67.617 (728) 露台 Balcony: 2.334 (25) 工作平台 Utility Platform: 1.503 (16)	\$26,987,000	399,116 (37,070)										
	9	F	67.617 (728) 露台 Balcony: 2.334 (25) 工作平台 Utility Platform: 1.503 (16)	\$26,987,000	399,116 (37,070)										
	10	F	67.617 (728) 露台 Balcony: 2.334 (25) 工作平台 Utility Platform: 1.503 (16)	\$27,068,000	400,314 (37,181)										
第2座	11	F	67.617 (728) 露台 Balcony: 2.334 (25) 工作平台 Utility Platform: 1.503 (16)	\$27,149,000	401,511 (37,293)										
(2A) Tower 2	29	F	67.617 (728) 露台 Balcony: 2.334 (25) 工作平台 Utility Platform: 1.503 (16)	\$28,396,000	419,954 (39,005)										
(2A)	30	F	67.617 (728) 露台 Balcony: 2.334 (25) 工作平台 Utility Platform: 1.503 (16)	\$28,481,000	421,211 (39,122)										
	31	F	67.617 (728) 露台 Balcony: 2.334 (25) 工作平台 Utility Platform: 1.503 (16)	\$28,567,000	422,483 (39,240)								-	-	
	32	F	67.617 (728) 露台 Balcony: 2.334 (25) 工作平台 Utility Platform: 1.503 (16)	\$28,652,000	423,740 (39,357)										
	33	F	67.617 (728) 露台 Balcony: 2.334 (25) 工作平台 Utility Platform: 1.503 (16)	\$28,738,000	425,011 (39,475)										
	35	F	67.617 (728) 露台 Balcony: 2.334 (25) 工作平台 Utility Platform: 1.503 (16)	\$28,824,000	426,283 (39,593)										
	36	F	67.617 (728) 露台 Balcony: 2.334 (25) 工作平台 Utility Platform: 1.503 (16)	\$28,911,000	427,570 (39,713)										

	物業的描述 tion of Res		實用面積 (包括露台、工作平台及陽台(如有)	售價 (元)	實用面積 每平方米/呎售價	其他指明項目的面積 (不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area)									
	Property		平方米(平方呎) Saleable Area	Price 元,每平方米 (平方呎) (元,每平方/呎) sq. metre (sq. ft.)											
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	(including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)		Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.)	空調機房 Air- conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
第2座 (2A)	37	F	67.617 (728) 露台 Balcony: 2.334 (25) 工作平台 Utility Platform: 1.503 (16)	\$28,998,000	428,857 (39,832)										
Tower 2 (2A)	38	F	67.617 (728) 露台 Balcony: 2.334 (25) 工作平台 Utility Platform: 1.503 (16)	\$29,085,000	430,143 (39,952)										

第三部份:其他資料 Part 3: Other Information

- (1) 準買家應參閱期數的售樓說明書,以了解期數的資料。
 - Prospective purchasers are advised to refer to the sales brochure for the Phase for information on the Phase.
- (2) 根據《一手住宅物業銷售條例》第 52(1)條及第 53(2)及(3)條, -

According to sections 52(1) and 53(2) and (3) of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance, –

第 52(1)條 / Section 52(1)

在某人就指明住宅物業與擁有人訂立臨時買賣合約時,該人須向擁有人支付售價的5%的臨時訂金。

A preliminary deposit of 5% of the purchase price is payable by a person to the owner on entering into a preliminary agreement for sale and purchase in respect of the specified residential property with the owner.

第 53(2)條 / Section 53(2)

如某人於某日期訂立臨時買賣合約,並於該日期後的 5 個工作日內,就有關住宅物業簽立買賣合約,則擁有人必須在該日期後的 8 個工作日內,簽立該買賣合約。

If a person executes an agreement for sale and purchase in respect of the residential property within 5 working days after the date on which the person enters into the preliminary agreement for sale and purchase, the owner must execute the agreement for sale and purchase within 8 working days after that date.

第 53(3)條 / Section 53(3)

如某人於某日期訂立臨時買賣合約時,但沒有於該日期後的 5 個工作日內,就有關住宅物業簽立買賣合約,則 – (i) 該臨時合約即告終止;(ii) 有關的臨時訂金即予沒收;及 (iii) 擁有人不得就該人沒有簽立買賣合約而針對該人提出進一步申索。

If a person does not execute an agreement for sale and purchase in respect of the residential property within 5 working days after the date on which the person enters into the preliminary agreement for sale and purchase(i) the preliminary agreement is terminated; (ii) the preliminary deposit is forfeited; and (iii) the owner does not have any further claim against the person for the failure.

- (3) 實用面積及屬該住宅物業其他指明項目的面積是按《一手住宅物業銷售條例》第 8 條及附表二第 2 部的計算得出的。
 - The saleable area and area of other specified items of the residential property are calculated in accordance with section 8 and Part 2 of Schedule 2 to the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance.
- 4) 註:在本第(4)段中,(a)『售價』指本價單第二部份中所列之住宅物業的售價,而『成交金額』指臨時買賣合約中訂明的住宅物業的實際金額。因應不同支付條款及/或折扣按售價計算得出之價目,皆以 進位到最接近的千位數作為成交金額。(b)『賣方』指香港鐵路有限公司,而『如此聘用的人』指怡騰投資有限公司,即獲香港鐵路有限公司聘用作統籌和監管期數的設計、規劃、建造、裝置、完成及銷 售的過程的人士。

Note: In this paragraph (4), (a) "Price" means the price of the residential property set out in Part 2 of this price list, and "Transaction Price" means the actual price of the residential property set out in the preliminary agreement for sale and purchase. The amount obtained after applying the relevant terms of payment and/or applicable discounts on the Price will be rounded up to the nearest thousand to determine the Transaction Price. (b) "Vendor" means MTR Corporation Limited and "Person so Engaged" means Ease Harvest Investments Limited, the person engaged by MTR Corporation Limited to co-ordinate and supervise the process of designing, planning, constructing, fitting out, completing and marketing the Phase.

買方於簽署臨時買賣合約時須繳付相等於成交金額 5%之金額作為臨時訂金,其中港幣\$100,000 之部分臨時訂金必須以銀行本票支付,臨時訂金的餘額可以支票支付,本票及支票抬頭請寫「的近律師行」或「DEACONS」。

Upon signing of the preliminary agreement for sale and purchase, the Purchasers shall pay the preliminary deposit which is equivalent to 5% of the Transaction Price. HK\$100,000 being part of the preliminary deposit must be paid by cashier order(s) and the balance of the preliminary deposit may be paid by cheque(s). The cashier order(s) and cheque(s) should be made payable to "DEACONS" or "的近律師行".

4)(i) 支付條款 Terms of Payment

- (A) 120 天現金優惠付款計劃 120-day Cash Payment Plan (照售價減 8%) (8% discount from Price)
 - 1. 成交金額 5%: 臨時訂金須於買方簽署臨時買賣合約時繳付,買方並須於其後 5 個工作天內簽署買賣合約。
 5% of the Transaction Price being the Preliminary Deposit shall be paid upon signing of the preliminary agreement for sale and purchase. The agreement for sale and purchase must be signed by the Purchaser within 5 working days thereafter.
 - 2. 成交金額 95%: 成交金額餘款須於買方簽署臨時買賣合約後 120 天內支付,或於賣方就其有能力將物業有效地轉讓予買方一事向買方發出通知的日期後的 14 天內支付,以較早者為準。 95% of the Transaction Price being the balance of the Transaction Price shall be paid by the Purchaser within 120 days after signing of the preliminary agreement for sale and purchase, or within 14 days after the date of the notification to the Purchaser that the Vendor is in a position validly to assign the property to the Purchaser, whichever is the earlier.
- (B) 120 天備用一按貸款付款計劃 120-day Standby First Mortgage Payment Plan (照售價減 5.5%) (5.5% discount from Price)
 - 1. 成交金額 5%: 臨時訂金須於買方簽署臨時買賣合約時繳付,買方並須於其後 5 個工作天內簽署買賣合約。
 5% of the Transaction Price being the Preliminary Deposit shall be paid upon signing of the preliminary agreement for sale and purchase. The agreement for sale and purchase must be signed by the Purchaser within 5 working days thereafter.
 - 2. 成交金額 95%: 成交金額餘款須於買方簽署臨時買賣合約後 120 天內支付,或於賣方就其有能力將物業有效地轉讓予買方一事向買方發出通知的日期後的 14 天內支付,以較早者為準。 95% of the Transaction Price being the balance of the Transaction Price shall be paid by the Purchaser within 120 days after signing of the preliminary agreement for sale and purchase, or within 14 days after the date of the notification to the Purchaser that the Vendor is in a position validly to assign the property to the Purchaser, whichever is the earlier.
- (C) 360 天現金優惠付款計劃 360-day Cash Payment Plan (照售價減 6%) (6% discount from Price)
 - 1. 成交金額 5%: 臨時訂金須於買方簽署臨時買賣合約時繳付,買方並須於其後 5 個工作天內簽署買賣合約。
 5% of the Transaction Price being the Preliminary Deposit shall be paid upon signing of the preliminary agreement for sale and purchase. The agreement for sale and purchase must be signed by the Purchaser within 5 working days thereafter.
 - 2. 成交金額 5%: 部份成交金額須於買方簽署臨時買賣合約後 120 天內支付,或於賣方就其有能力將物業有效地轉讓予買方一事向買方發出通知的日期後的 14 天內支付,以較早者為準。 5% of the Transaction Price being part payment of Transaction Price shall be paid by the Purchaser within 120 days after signing of the preliminary agreement for sale and purchase, or within 14 days after the date of the notification to the Purchaser that the Vendor is in a position validly to assign the property to the Purchaser, whichever is the earlier.
 - 3. 成交金額 90%: 成交金額餘款須於買方簽署臨時買賣合約後 360 天內支付,或於賣方就其有能力將物業有效地轉讓予買方一事向買方發出通知的日期後的 14 天內支付,以較早者為準。 90% of the Transaction Price being the balance of the Transaction Price shall be paid by the Purchaser within 360 days after signing of the preliminary agreement for sale and purchase, or within 14 days after the date of the notification to the Purchaser that the Vendor is in a position validly to assign the property to the Purchaser, whichever is the earlier.
- (D) 建築期付款計劃 Stage Payment Plan (照售價減 5%) (5% discount from Price)
 - 1. 成交金額 5%: 臨時訂金須於買方簽署臨時買賣合約時繳付,買方並須於其後 5 個工作天內簽署買賣合約。
 5% of the Transaction Price being the Preliminary Deposit shall be paid upon signing of the preliminary agreement for sale and purchase. The agreement for sale and purchase must be signed by the Purchaser within 5 working days thereafter.
 - 2. 成交金額 5%: 部份成交金額須於買方簽署臨時買賣合約後 120 天內支付,或於賣方就其有能力將物業有效地轉讓予買方一事向買方發出通知的日期後的 14 天內支付,以較早者為準。 5% of the Transaction Price being part payment of Transaction Price shall be paid by the Purchaser within 120 days after signing of the preliminary agreement for sale and purchase, or within 14 days after the date of the notification to the Purchaser that the Vendor is in a position validly to assign the property to the Purchaser, whichever is the earlier.
 - 3. 成交金額 90%: 成交金額餘款須於賣方就其有能力將物業有效地轉讓予買方一事向買方發出通知的日期後的 14 天內支付。
 90% of the Transaction Price being the balance of the Transaction Price shall be paid within 14 days after the date of the notification to the Purchaser that the Vendor is in a position validly to assign the property to the Purchaser.

(4)(ii) <u>售價獲得折扣的基礎 The basis on which any discount on the Price is available</u>

- (a) 請參閱 (4)(i) Please refer to (4)(i)
- (b) 「早鳥」優惠 "Early Bird" Benefit

買方可獲額外3%售價折扣優惠作為「早鳥」優惠。

An extra 3% discount from the Price would be offered to the Purchasers as the "Early Bird" Benefit.

(c) 「躍動港島南」優惠 "Invigorating Island South" Benefit

買方可獲額外3%售價折扣優惠作為「躍動港島南」優惠。

An extra 3% discount from the Price would be offered to the Purchasers as the "Invigorating Island South" Benefit.

(d) 「印花稅津貼」優惠 "Subsidy of Stamp Duty" Benefit

買方可獲額外4%售價折扣優惠作為「印花稅津貼」優惠。

An extra 4% discount from the Price would be offered to the Purchasers as the "Subsidy of Stamp Duty" Benefit.

(4)(iii) 可就購買期數中的指明住宅物業而連帶獲得的任何贈品、財務優惠或利益

Any gift, or any financial advantage or benefit, to be made available in connection with the purchase of a specified residential property in the Phase

(a) 備用第一按揭貸款(此安排只適用於選擇支付條款(B)120天備用一按貸款付款計劃之買方。)

Standby First Mortgage Loan (This arrangement is only applicable to Purchasers who choose Terms of Payment (B) 120-day Standby First Mortgage Payment Plan.)

買方可向如此聘用的人介紹之財務機構或如此聘用的人指定的其它公司(「介紹之第一承按人」)申請最高達成交金額之70%之第一按揭(「第一按揭貸款」)。第一按揭貸款及其申請受以下條款及條件 規限:

The Purchaser may apply to the financial institution referred by the Person so Engaged or any other company designated by the Person so Engaged (the "Referred First Mortgagee") for first mortgage with a maximum loan amount equivalent to 70% of the Transaction Price (the "First Mortgage Loan"). The First Mortgage Loan and its application are subject to the following terms and conditions:

- (1) 買方必須於付清成交金額餘款之日起計最少 60 日前以指定格式的申請書向介紹之第一承按人申請第一按揭貸款。
 - The Purchaser shall apply to the Referred First Mortgagee for the First Mortgage Loan by the prescribed form not less than 60 days before the due date of payment of the balance of the Transaction Price.
- (2) 買方須依照介紹之第一承按人之要求提供足夠之入息證明文件。
 - The Purchaser shall provide sufficient proof of income in accordance with the requirements of the Referred First Mortgagee.
- (3) 買方須以所購之期數的住宅物業之第一法定按揭作為第一按揭貸款的抵押。
 - The First Mortgage Loan shall be secured by a first legal mortgage over the residential property in the Phase purchased by the Purchaser.
- (4) 第一按揭貸款年期最長為25年。
 - The maximum tenor of the First Mortgage Loan shall be 25 years.
- (5) 第一按揭貸款年利率以最優惠利率(P)減 2.75%計算。P 為介紹之第一承按人不時報價之港元最優惠利率,利率浮動,現為年利率 5.25%。最終按揭利率以介紹之第一承按人審批結果而定,賣方 及如此聘用的人並無就其作出,亦不得被視為就其作出任何不論明示或隱含之陳述、承諾或保證。
 - The interest rate of the First Mortgage Loan shall be Prime Rate (P) quoted by the Referred First Mortgagee minus 2.75% (P-2.75%). P shall be the Hong Kong Dollar Best Lending Rate as quoted by the Referred First Mortgagee from time to time, subject to fluctuation. P currently is 5.25% per annum. The final mortgage rate will be subject to final approval by the Referred First Mortgagee. No representation, undertaking or warranty, whether express or implied, is given, or shall be deemed to have been given by the Vendor and the Person so Engaged in respect thereof.
- (6) 買方須每月供款,而利息由提款日起計算(提款日須於簽署正式買賣合約後 120 天內)。
 - Purchasers shall pay monthly instalments and interest will be accrued starting from the day of drawdown, which shall be within 120 days after signing of the Formal Agreement for Sale and Purchase.
- (7) 第一按揭貸款及其相關擔保(如要)之文件必須由介紹之第一承按人指定之律師行辦理,並由買方及其擔保人(如有)須支付所有第一按揭貸款及其擔保相關之律師費及雜費。
 - All legal documents in relation to the First Mortgage Loan and its related guarantee(s) (if necessary) must be prepared by the solicitors' firm designated by the Referred First Mortgagee and all legal costs and disbursements relating thereto shall be paid by the Purchaser and his/her/its guarantor(s) (if any).
- (8) 買方於決定選擇此安排前,請先向介紹之第一承按人查詢清楚按揭條款及條件、批核條件及申請手續。
 - The Purchaser is advised to enquire with the Referred First Mortgagee on details of the terms and conditions of the mortgage, approval conditions and application procedures of the First Mortgage before choosing this arrangement.
- (9) 第一按揭貸款之條款及批核條件僅供參考,介紹之第一承按人保留在其認為合適時不時更改第一按揭貸款之條款及批核條件的權利。
 - The terms and conditions and approval conditions of the First Mortgage Loan are for reference only, the Referred First Mortgage reserves the right to change the terms and conditions and approval conditions of the First Mortgage Loan from time to time as it sees fit.
- (10) 第一按揭貸款受其他條款及細則約束。有關第一按揭貸款之批核與否及借貸條款以介紹之第一承按人之最終決定為準,與賣方及如此聘用的人無關,且於任何情況賣方及如此聘用的人均無需為 此負責。賣方及如此聘用的人並無或不得被視為就第一按揭貸款之按揭條款及條件以及申請批核與否作出任何不論明示或隱含之陳述、承諾或保證。不論貸款獲批與否,買方仍須按買賣合約完 成交易及付清成交金額餘款。買方不得就由於或有關貸款的批核或不批核及/或任何貸款相關事宜而向賣方及/或如此聘用的人提出任何申索。
 - The First Mortgage Loan is subject to other terms and conditions. The terms and conditions and the approval or disapproval of applications for the First Mortgage Loan are subject to the final decision of the Referred First Mortgagee, and are not related to the Vendor and the Person so Engaged (who shall under no circumstances be responsible therefor). No representation, undertaking or warranty, whether express

or implied, is given, or shall be deemed to have been given by the Vendor and the Person so Engaged in respect of the terms and conditions and the approval or disapproval of applications for the First Mortgage Loan. Regardless the First Mortgage Loan is granted or not, the Purchaser(s) shall complete the sale and purchase and pay the balance of the Transaction Price in accordance with the agreement for sale and purchase. The Purchaser shall have no claim whatsoever against the Vendor and/or the Person so Engaged as a result of or in connection with the approval or disapproval of the loan and/or any matters relating to the loan.

(4)(iv) 誰人負責支付買賣期數中的指明住宅物業的有關律師費及印花稅

Who is liable to pay the solicitors' fees and stamp duty in connection with the sale and purchase of a specified residential property in the Phase

- 1. 買方須負責所有律師費及雜費支出。如買方選用賣方指定之代表律師作為買方之代表律師處理所有有關購買的一切法律文件,並由賣方代表律師同時處理物業按揭事宜,賣方律師將豁免買方原先須支付有關處理買賣合約及其後之轉讓契之律師費用,但不包括樓花按揭/按揭(如有)、擔保與其他抵押文件及其他相關法律文件的律師費用及所有代墊付費用(該等費用由買家支付)。
 The Purchaser shall be responsible for all legal costs and expenses. If the Purchaser appoints the Vendor's solicitors to act on his / her / its behalf in respect of all legal documents for the purchase, and the mortgage is handled by the Vendor's solicitors as well, the Vendor's solicitors shall waive the legal costs in respect of the agreement for sale and purchase and the subsequent assignment which would otherwise be payable by the Purchaser, exclusive of the legal costs in respect of equitable mortgage / mortgage (if any), any guarantees and other security documents, other relevant legal documents and all disbursements, which shall be borne by the Purchaser.
- 2. 如買方另聘代表律師作為買方之代表律師處理其購買事宜,買賣雙方須各自負責有關該買賣的法律文件之律師費用。
 If the Purchaser instructs his / her / its own solicitors to act for him / her / it in respect of the purchase, the Vendor and the Purchaser shall each pay his / her / its own legal fees in respect of the legal documents for the sale and purchase.
- 3. 買方須支付所有有關臨時買賣合約、買賣合約及轉讓契之印花稅(包括但不限於根據《印花稅條例》(第 117 章)可予徵收的從價印花稅、額外印花稅、買家印花稅、附加印花稅及任何與過期繳付任何印花稅有關的罰款、利息及附加費等)、登記費及其他雜費及支出。
 All stamp duty (including but not limited to the ad valorem stamp duty, special stamp duty, buyer's stamp duty and all additional stamp duty chargeable under the Stamp Duty Ordinance (Cap.117) and any penalty, interest and surcharge, etc. for late payment of any stamp duty), registration fee and other disbursements and charges on the preliminary agreement for sale and purchase, the agreement for sale and purchase and the assignment shall be borne by the Purchaser.

(4)(v) 買方須為就買賣期數中的指明住宅物業簽立任何文件而支付的費用

Any charges that are payable by a purchaser for execution of any document in relation to the sale and purchase of a specified residential property in the Phase

一切製作、登記及完成發展項目主公契和及管理協議及期數的副公契及管理協議(合稱「公契」)之費用及附於公契之圖則費用的適當分攤、所購物業的業權契據及文件認證副本之費用、所購物業的買賣合約及轉讓契之圖則費、為申請豁免買家印花稅及/或從價印花稅新/較高稅率而須的任何法定聲明的費用、所購住宅的按揭(如有)之法律費用及其他費用及代墊付費用及其他有關所購物業的買賣的文件的所有法律費用及其他支出,均由買方負責及支付。

The Purchaser shall solely bear and pay a due proportion of the costs for the preparation, registration and completion of the Principal Deed of Mutual Covenant and Management Agreement of the Development and the Sub-Deed of Mutual Covenant and Management Agreement of the Phase (collectively "the DMC") and the plans attached to the DMC, all costs for preparing certified copies of title deeds and documents of the property purchased, all plan fees for plans to be annexed to the agreement for sale and purchase and the Assignment of the property purchased, the costs of any statutory declaration required for application for exemption of buyer's stamp duty and/or new/higher rates of ad valorem stamp duty, all legal and other costs and disbursements in respect of any mortgage (if any) in respect of the property purchased and all legal costs and charges of any other documents relating to the sale and purchase of the property purchased.

(4)(vi) 如買方希望更改付款計劃而須更新成交紀錄冊內的記錄,可於不早於簽署正式買賣合約後30日但不遲於付清成交金額餘額之日前30日或(如適用)正式買賣合約內訂明的期數的預計關鍵日期前30日(以較早者為準)透過如此聘用的人向賣方提出申請,並須承擔有關律師費用及雜費(如有)。對前述更改之申請及申請條件的批准與否,視乎有關付款計劃、折扣、贈品、財務優惠或利益的有效性和賣方的最終決定。

If the Purchaser wishes to change the payment plan which requires update to the entry(ies) in the Register of Transactions, the Purchaser can apply to the Vendor through the Person so Engaged for such change not earlier than 30 days after the date of signing of the formal Agreement for Sale and Purchase but not later than 30 days before the date of settlement of the balance of Transaction Price or (if applicable) not later than 30 days before the estimated material date for the Phase as specified in the formal Agreement for Sale and Purchase (whichever is earlier) and bear all related solicitor's cost and disbursements (if any). The approval or disapproval of the aforesaid application for change and the application conditions are subject to the availability of the relevant payment plan(s), discount(s), gift(s), financial advantage(s) or benefit(s) and the final decision of the Vendor.

(5) 賣方已委任地產代理在期數中的指明住宅物業的出售過程中行事:

The vendor has appointed estate agents to act in the sale of any specified residential property in the Phase:

賣方委任的代理:

Agents appointed by the vendor:

怡騰物業代理有限公司 Ease Harvest Real Estate Agent Company Limited

怡騰物業代理有限公司委任的次代理:

Sub-Agents appointed by Ease Harvest Real Estate Agent Company Limited

1. 中原地產代理有限公司 Centaline Property Agency Limited

2. 世紀 21 集團有限公司及旗下特許經營商 Century 21 Group Limited and Franchisees

3. 香港(國際)地產商會有限公司及其特許會員 Hong Kong (International) Realty Association Limited & Chartered Members

4. 香港置業(代理)有限公司 Hong Kong Property Services (Agency) Limited

5. 香港地產代理商總會有限公司及其特許會員 Hong Kong Real Estate Agencies General Association Limited & Chartered Members

6. 仲量聯行有限公司 Jones Lang LaSalle Limited

7. 详益地產代理有限公司Many Wells Property Agent Limited8. 美聯物業代理有限公司Midland Realty (International) Limited

9. 云房網絡(香港)代理有限公司 QFang Network (Hong Kong) Agency Limited

10. 利嘉閣地產有限公司Ricacorp Properties Limited11. 第一太平戴維斯 (香港) 有限公司Savills (Hong Kong) Limited

請注意:任何人可委任任何地產代理在購買期數中的指明住宅物業的過程中行事,但亦可以不委任任何地產代理。

Please note that a person may appoint any estate agent to act in the purchase of any specified residential property in the Phase. Also, that person does not necessarily have to appoint any estate agent.

(6) 賣方就期數指定的互聯網網站的網址為:http://www.southland.hk。

The address of the website designated by the Vendor for the Phase is: http://www.southland.hk.